



Ассамблея

Distr.: General
20 March 2012
Russian
Original: English

Восемнадцатая сессия

Кингстон, Ямайка

16–27 июля 2012 года

Просьба о предоставлении статуса наблюдателя в соответствии с пунктом 1 «е» правила 82 правил процедуры Ассамблеи, подаваемая от имени “InterRidge”

Записка Секретариата

1. “InterRidge” направил 31 января 2012 года Генеральному секретарю Международного органа по морскому дну письмо с просьбой о предоставлении статуса наблюдателя в Ассамблее Органа. В приложении I к настоящей записке приводится текст этого письма, а в приложении II — предоставленная заявителем дополнительная информация.
2. В пункте 1(е) правила 82 правил процедуры Ассамблеи предусматривается, что неправительственные организации, с которыми Генеральный секретарь достиг договоренностей в соответствии с пунктом 1 статьи 169 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и другие приглашенные Ассамблеей неправительственные организации, которые продемонстрировали свой интерес к вопросам, рассматриваемым Ассамблеей, могут принимать участие в Ассамблее в качестве наблюдателей.
3. В пунктах 5 и 6 правила 82 далее предусматривается, что наблюдатели, упомянутые в пункте 1(е) этого же правила, могут присутствовать на открытых заседаниях Ассамблеи, а по приглашению Председателя и с одобрения Ассамблеи — делать устные заявления по вопросам, входящим в сферу их деятельности, и что письменные заявления, представляемые упомянутыми в пункте 1(е) названного правила наблюдателями в рамках их деятельности и имеющие отношение к работе Ассамблеи, распространяются Секретариатом в представленном их количестве и на представленных языках.

Приложение I

Письмо Брэмли Мертон — председателя, Джона Копли — сопредседателя и Дебби Милтон — координатора “InterRidge” от 31 января 2012 года на имя Генерального секретаря Международного органа по морскому праву

“InterRidge” хотел бы просить о предоставлении ему статуса наблюдателя при Международном органе по морскому дну.

“InterRidge” способствует междисциплинарному международному изучению океанических центров спрединга, формируя глобальное исследовательское сообщество, планируя и координируя новые научные программы, которые ни одно государство не в состоянии реализовать в одиночку, осуществляя обмен научной информацией и делаясь новыми технологиями и оснащением. “InterRidge” настроен контактировать с общественными, научными и правительственными кругами и служить единым рупором для исследователей всего мира, занимающихся океаническими хребтами. У него имеется офис, штат которого состоит из председателя, сопредседателя и координатора и комплектуется на основе производимой раз в три года ротации между главными членами “InterRidge”. Его научная деятельность представлена семью ныне действующими у него рабочими группами, и каждый год “InterRidge” регулярно спонсирует три-четыре международных семинара и конференции. Более подробные сведения имеются на нашем веб-сайте: www.interridge.org.

С 2009 года “InterRidge” партнерствует с Дарственным фондом Международного органа по морскому дну в том, что касается программы студенческих и постдокторантских стипендий “InterRidge”. Он получил от Фонда в общей сложности 75 000 долларов для выплаты стипендиатам из развивающихся стран. Было присуждено шесть таких стипендий, а в 2012–2014 годах мы рассчитываем присудить еще девять.

«InterRidge» поддерживает связи с другими международными исследовательскими программами (например, с Комплексной программой океанического бурения) и имеет аффилированный статус при Научном комитете по океанологическим исследованиям.

В 2010 году по просьбе Международного органа по морскому дну офис “InterRidge” провел среди членов международного исследовательского сообщества, занимающегося срединно-океаническими хребтами, опрос на предмет выяснения сведений о местах расположения гидротермальных источников, которые могут потребовать защиты в связи с рассмотрением заявок на получение лицензий на разведку полиметаллических сульфидов. В 2011 году эти сведения были сообщены Юридической и технической комиссии. В условиях сохраняющегося коммерческого интереса к срединно-океаническим хребтам мы полагаем, что “InterRidge” способен внести позитивный вклад в работу Органа, позволяя взглянуть на нее с позиций междисциплинарных исследователей.

Мы убедительно ходатайствуем о том, чтобы заявка “InterRidge” на получение статуса наблюдателя при Международном органе по морскому дну была рассмотрена на следующей сессии Органа, в 2012 году. Просим дать нам знать о существовании каких-либо иных процедур, которые нам следует пройти для обретения наблюдательского статуса. Если Вам требуется еще какая-то информация, мы с удовольствием ее предоставим.

Благодарим Вас за рассмотрение настоящей просьбы.

(Подпись) Брэмли **Мертон**
Председатель

(Подпись) Джон **Копли**
Сопредседатель

(Подпись) Дебби **Милтон**
Координатор

Приложение II

Просьба о предоставлении статуса наблюдателя при Международном органе по морскому дну

1. Название организации

“InterRidge”

2. Адрес нынешнего офиса

National Oceanography Centre

European Way, Southampton

UK SO14 3ZH

Телефон: 44 (0) 23 8059 6263

Факс: 44 (0) 23 8059 6554

Электронная почта: Coordinator@interridge.org

Веб-сайт: www.interridge.org

3. Имя и адрес предлагаемого основного представителя

Bramley Murton

Chair, InterRidge

National Oceanography Centre

European Way, Southampton

UK SO14 3ZH

Телефон: 44 (0) 23 8059 6543

Факс: 44 (0) 23 8059 6554

Электронная почта: bramley.murton@noc.ac.uk

4. Цели и задачи “InterRidge”

- Содействовать междисциплинарному международному изучению океанических центров спрединга
- Координировать научные обмены (информацией, технологией, оснащением) между национальными исследовательскими группами
- Служить единым рупором для исследователей всего мира, занимающихся океаническими хребтами
- Способствовать защите и обустройству природной среды океанических хребтов
- Содействовать общению между неспециалистами, учеными, педагогами и политиками
- Возглавлять учебно-просветительную работу, призванную повышать осведомленность о природной среде океанических хребтов

5. История

История “InterRidge” началась с состоявшейся во Франции в 1990 году встречи, после которой было рекомендовано наладить международную инициативу. Вслед за этим была образована временная руководящая группа, а в 1992 году был составлен первый программный план. За первое десятилетие существования организации (1992–2003 годы) появилось скоординированное международное сообщество по исследованию хребтов, состоящее из стран-членов, которые ранее работали в одиночку.

На протяжении второго десятилетия существования организации (2004–2013 годы) полнее оформились две функции “InterRidge”:

a) Научные рабочие группы

Научные рабочие группы являются одним из ключевых мерил того, насколько успешно “InterRidge” справляется со своей миссией. Эти рабочие группы предлагаются международной группой ученых — обычно после того, как офис “InterRidge” объявляет о приеме предложений. Рабочие группы, действующие в 2012 году, занимаются следующими темами: дуговые/задуговые системы, гидротермальная энергия и океанические углеродные циклы, формирование изображений мантии, тектонические срывы в океане, минерализация на морском дне, целевая разведка южной части Срединно-Атлантического хребта и экология гидротермальных источников.

b) Обучение и просветительная работа

В 2008 году “InterRidge” начал предлагать стипендии студентам для выполнения исследовательских проектов, а с 2009 года стал партнерствовать с Дарственным фондом Международного органа по морскому дну (30 000 долларов) в деле расширения своей программы студенческих и постдокторантских стипендий. В декабре 2011 года Международный орган по морскому дну выделил на поддержку этой программы еще 45 000 долларов.

В 2011 году “InterRidge” ввел систему экспедиционных грантов, которая позволяет начинающим ученым принимать участие в научно-исследовательских рейсах.

6. Мероприятия последнего времени

“InterRidge” содействует изучению срединно-океанической среды путем формирования рабочих групп (сейчас их насчитывается семь; см. выше, разд. 5(a) и путем оказания финансовой поддержки международным конференциям и семинарам. В 2011 году “InterRidge” спонсировал следующие международные конференции и семинары:

Январь 2011 года	Геологическое улавливание и хранение углерода в мафических и ультрамафических породах, Маскат
Апрель 2011 года	Специальная сессия Европейского союза наук о Земле, Вена
Сентябрь 2011 года	Семинар по циркумантарктическим хребтам, Тулуза (Франция)

Октябрь 2011 года

«Динамика океанической мантии: от спредингового центра к субдукционной зоне»,
Токио

7. Описательное изложение того, в какой степени задачи “InterRidge” соотносятся с задачами Международного органа по морскому дну, и в частности каков его возможный вклад в достигаемый Органом прогресс

Коммерческий интерес к срединно-океаническим хребтам вступил в 2011 году в новую фазу: Международный орган по морскому дну выдал Китаю и Российской Федерации лицензии на разведку полиметаллических сульфидов. “InterRidge” представил собранную им у научного сообщества информацию о гидротермальных источниках, которая рассматривалась в ходе этого процесса. Благодаря своему междисциплинарному профилю “InterRidge” позволяет взглянуть на эту вырисовывающуюся область интересов с международных научных позиций.

Кроме того, “InterRidge” привержен наращиванию потенциала, особенно в развивающихся государствах. Он располагает вполне устоявшейся просветительной программой и с 2008 года партнерствует с Дарственным фондом Международного органа по морскому дну. Присуждено шесть стипендий “InterRidge”/Международного органа по морскому дну, а в 2012–2014 годах намечено присудить еще девять.

8. Структура

В штате “InterRidge” три должностных лица: председатель, сопредседатель и координатор. В дополнение к ним у организации имеется руководящий комитет в составе 17 человек: по два представителя от каждого главного члена и по одному от каждого ассоциированного. Каждая страна имеет национального корреспондента, с которым офис на регулярной основе общается. Штат офиса комплектуется на основе происходящей раз в три года ротации между шестью главными членами “InterRidge”. Сведения о членском составе имеются по адресу: www.interridge.org/nations.

9. Членство

Членство стран в “InterRidge” трехъярусное, в зависимости от суммы уплаченной годовой подписки: главные члены, ассоциированные члены и члены-корреспонденты. Приветствуется и индивидуальное членство физических лиц. В 2011 году насчитывалось 6 главных членов, 3 ассоциированных члена, 23 члена-корреспондента и более 2500 индивидуальных членов.

10. Должностные лица

Должностными лицами “InterRidge” в 2012 году являются:

Председатель: Брэмли Мертон

Сопредседатель: Джон Копли

Координатор: Дебби Милтон

11. Отношения с другими неправительственными организациями

“InterRidge” установил отношения с Комплексной программой океанического бурения и Научным комитетом по океанологическим исследованиям.

12. Финансы

Финансирование “InterRidge” оформляется в виде национальной подписки. Его годовой бюджет составляет примерно 200 000 долларов.

13. Публикации

- Бывший координатор “InterRidge” Стейс Больё разработала глобальную базу данных “InterRidge” о действующих подводных гидротермальных источниках (версия 2.1).
- Выходит ежегодная публикация “InterRidge News», в которой приводятся результаты исследований, национальные доклады и сведения о просветительной деятельности. Экземпляр выпуска “InterRidge News» за 2011 год представлен вместе с заявкой.
- Каждые две недели членам рассылается электронный бюллетень.
- Регулярно обновляется веб-сайт “InterRidge” (www.interridge.org).

14. Замечания

Учитывая наш общий интерес к природной среде гидротермальных источников, располагающихся вдоль срединно-океанических хребтов, и заинтересованность в представленности всех государств, “InterRidge” считает себя способным внести позитивный вклад в работу Органа на этом направлении.
